

# Kur\_hni Kur\_i Rean'

Mit't\_en kor\_a kathaeko ba\_huade tahe~kana. Ado\_ tahe~n tahe~nte a\_kin har.am bud\_hi do\_ bhave sulukgekin tahe~kana, me\_nkhan uni ba\_hutte\_t' do\_ a.d.i kur\_hnigeye tahe~kana. Ka\_mi a~t. hilok' khangeye rua\_k'a; Asar. san cando do\_ a.d.itet'geye kuhra. kuhri bar\_ea, ar sanam hor. ka\_miko se\_n caba bar\_ayena me\_nkhan, kusia.~ daka do\_ ge\_c'kateye jo\_ange, ar ban' tahe~n khan do\_e dakawange. Ado\_ uni ho\_n'harte\_t' har.am do\_e me\_nket'a, O\_ko\_e tora bhala ojhakon' a.gukoa, tikon' tunum bar\_a ocokoa, ba\_hu do\_ cet' leka bae rua\_k' kan; rankobon ko\_t.e\_c' bar\_a ocoaea, ar judi bae besok' khan do\_, na\_iha.rte-gebon idi ot.okaea. Ado\_ sa.ri ojhakoe n'am a.guketkoa; ado\_e metat'koa, Ma se\_ba\_hutale tiko tunum bar\_aetaepe cet' lekae rua\_k' kana. Ale do\_ bujge bale n'am dar\_eak' kana, ar ban'khan balan'tekoko me\_n bo\_t.e\_c'kea, No\_~k'o\_~e ape do\_ oka ho~\_ bape utjogadea. Ado\_ sa.ri onko ojha do\_ tiko tunum kedea, ar thor\_a muluc' machae landaket'a. Khange dosra ojha ho~\_e tunumkedea, ado\_ uni ho~\_e landa machaket'a. Ado\_ko dur.up' thir bar\_ayena. Ado\_ unre uni khamid ho\_r.e me\_nket'a, Cele baba, cet' lekaben buj bar\_aket'a? Ado\_ ma la.iben. Ado\_ ona re\_ak' ja~ha~t.ak' babon utjoga?

Ado\_ unkin ojhakin me\_nket'a, Rua. do\_ ud.i ga.hr.igetaea; ma kurumut.ute ran re\_he\_t' ko ko\_t.e\_c' ocoame. Ado\_ uni khamid ho\_r.e me\_nket'a, Ran re\_he\_t'ko ma ban' bad\_ae; de\_ ado\_ abengen' sapet'ben; cet' leketeye bha.la.iok', onako ran n'am a.guiben , se\_kirin' ran lagaok' khan , ona ho~\_ la.iben se\_ ; e\_nte cet' lekate jutok'a, ona do\_ sanam la.i cabaeben, to\_be\_ na.~hi~ onakole jura.ua. Ar noako katha do\_ uni rua\_k' kan ba\_hu kur\_i saman'regeko galmarao kana, uni ho~\_e ak'n'jo\_m kangea. Ado\_ unkin ojhakin me\_nket'a, He~\_ do\_ he~\_ge, baba, ado\_ a.lin'em sap'ket'lin' khan do\_lin' lagaogea; me\_nkhan thor.alin' babape kana, e\_nte husit' n'o~\_k'le e\_ne\_c' ran do\_ lagaok'a, ar ban'khan o\_ho\_

lagaolena. Ado\_ uniye me\_nket´a, Acha, jathete jutok´a, onka bar\_e ka\_miben, aloben tar antara. Ado\_ unkin ojhakin me\_nket´a, Ma e\_nd\_ekhan ro\_r\_ do\_ ina\_k´gea; ado\_ ranlin´ n´am a\_gulege, ado\_ onako n´am johr\_aokatebon husidea ar ran ho~\_bon lagao uta\_r go\_da.

Ado\_ uniye metat´kina, Ma e\_nd\_e\_khan nia\_ tehen´ gapate bar\_e\_ n´am a\_gu go\_dben. Ne\_tar do\_ a\_d\_i t\_ana t\_a\_ni a\_ika\_uk´ kana: rua\_k´ ho\_r\_ eskarre ba\_giae ho~\_ban´ jut, arm it´ ho\_r\_e ho\_rho\_ete ma jutkok´ge, me\_nkhan ho\_r\_tege ban´le kula\_uk´ kan. Ma ran do\_ hare phare bar\_e\_ a\_gu go\_dben. Ado\_kin me\_nket´a, Acha e\_nd\_e\_khan tehen´gelin´ n´am a\_gu go\_da, gapa do\_ ranbon lagaoa. Ado\_ sa\_ri unkin do\_ enka me\_n\_bar\_akatekin beret´ena; ado\_ kulhi se\_nre ten´gokate uni kha\_mid ho\_r\_kin la\_iadea, nui do\_ kur\_hni rua\_ kantaea me\_n\_nte. Ado\_ uniye me\_nket´a, To\_be\_ cet´ lekateben ba\_gi ocoyea? Ado\_ unkin me\_nket´a, Hape, alom ro\_r\_ bar\_aea, ona reak´ ran do\_ a\_lin´lin´ bad\_aea, am do\_ thir hatar\_ok´me.

Ado\_ sa\_ri unkin do\_ birte se\_nkate tirr\_a\_ da khub hapr.ak´ hapr.ak´a, kohnd\_a un tititak´, barea dakin la a\_guket´a. Ado\_ a\_yup´ khangé uni rua\_k´ kan ho\_r\_ or.ak´te se\_katekin me\_nket´a, Ran do\_lin´ n´am a\_guket´a, tehe\_n´ do\_ balin´ lagaoet´a, me\_nkhan gapa do\_ a\_d\_i setak´ pia\_n´ payan´relin´ lagaoa, a\_ikha hana kulhi muca\_t´re do\_ba\_t\_ia\_ t\_hen ape sanam ho\_r\_ ar uni dukha\_lite o\_nd\_e\_lin´ bula\_u bar\_alepege; ado\_ o\_nd\_e\_ge na~ha~k´ ran do\_lin´ lagaoa. Ado\_ gapa setak´ o\_ko\_e ho~\_ alope ja~ha~kotek´a me\_n\_nte tehe\_n´relin´ la\_i sad\_eape kana.. Ado\_ko me\_nket´a, Acha, besge e\_nd\_e\_khan. Ado\_kin me\_nket´a, Ma e\_nd\_e\_khan ro\_r\_ do\_ nia\_ge, alin´ ho~\_ gapa do\_ a\_d\_relin´ he\_c´ go\_dok´a. Ado\_ kedok´ dak´ ma\_nd\_iko emat´kina, ado\_ jo\_m bar\_akatekin calaoena. Ado\_ dosar hilok´ do\_ sim rak´rekin he\_c´ go\_t´ena, ar ona tirr\_a\_ da do\_ kulhi muca\_t´rekin idi maran´ ot\_okat´a, ado\_ onko t\_henkin he\_c´entekin beret´ket´koa. Ado\_ lot\_a dak´ ar sindur ar dhadra

hat.ak'kin kho\_jket'koa.

Ado\_onako n'amkate jo\_to\_ho\_r. ona kulhi muca.t'  
do\_ba.t.ia.rekin idiket'koa. Ado\_uni rua.k' ho\_r. ona  
dhadra hat.ak're cando rakap' se\_n saman'katekin dur.up'  
ocokedea, ar ona hat.ak'kin sindur bar.awat'a, ar sukri  
d.humba.k'kotekin bula.u bar.akedea. Ado\_ona tirr.a.  
a.gukate banarge uni kur.hni kur.i ho\_t.o.k'rekin akawadea,  
arkin metadea, Am do\_, ba.hu, pe\_dhao noa kulhi o\_da~r.a~  
rakap' da~r.a~ a~r.goeme, ale do\_ne.nd.e.gele tahe~  
hatar.ok'a. Pe\_dhaoem da~r.ale e\_ne\_c' ber kat.aok'a, ar  
e.nd.e\_ane\_c' ale ho~\_no.nd.e khonle ut.ha.u dar.eak'a. Ma  
hako pako pe\_dhaote da~r.a~ rakap' ho\_dben. Ado\_sa.ri uni  
ba.hu kur.i do\_setak'rege kulhi kulhiteye calak' kana; ado\_  
bogeteko landawae kana, ar gidra.ko do\_uni tayom tayomte  
bogeteko pan'ja bar.ayedea, arko tayoyet'a ar d.e.ke\_  
cet.ak' cet.ak'te ra.ska.te uc'ateko kikia.u idiyet'a. Ar  
onko kulhi muca.t'renko bogeteko landawae kana. Ar unkin  
ojha do\_kin metae kana, A.ikha. a.urim bogek' dha.bic' noa  
tol ran do\_tahe~ ocoam; tistem besok'a rar.a gid.ikaben.  
Ado\_uni ba.hu kur.i do\_bar dhaogeye da~r.a~let'a, ado\_  
a.d.iko landawae kan lajaote ona to\_l ran do\_e capat'  
gid.iket'te or.ak'teye da.r.ket'a; ado\_arte\_t'ge bogeteko  
landawadea. Khangeye da.r.ket' khan, ado\_sanam ho\_r.  
or.ak'teko calaoena. Ado\_olhakin metae kana, Henda ba.hu,  
boge go\_t'ente ran do\_ben rar.a gid.ikat'a se\_cet' leka?

Ado\_uni ho~\_muluc' muluc'e landajon' kana. Ado\_unkin  
ojhakin me\_nket'a, Me\_n ado\_tis ho~\_nonka rua.do\_aloben  
rua.k'a, ban'khan ona rangelin' lagaoabena. Sanam rua.ge  
a.lin' do\_lin' pachnao dar.eak'a. Ado\_e\_n hilok' khon uni  
kur.i do\_e pha.ria.uta.rena, ado\_tis ho~\_bae rua.lena,  
ado\_kurumut.uteye ka.mijon'a. Ado\_o\_ne\_onkate uni kur.hni  
do\_e besena arko ba.gi ocokedea.

Source: Santal Folk Tales

